

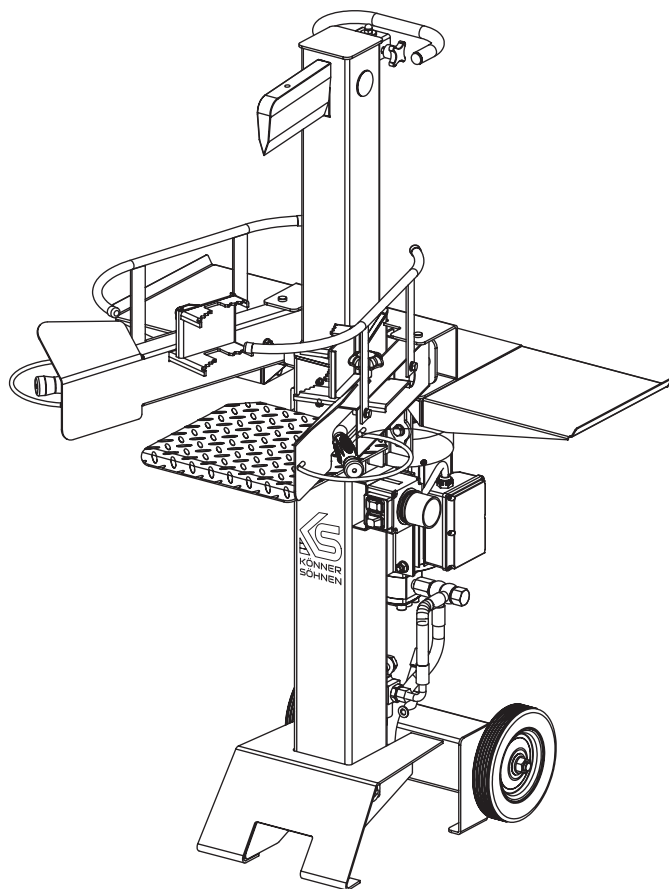
**Koniecznie zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!**

Instrukcja



Pionowa łoparka elektryczna

KS 8THE V 55/40
KS 12THE V 65/40





Đziekujemy za wybranie produktów marki **Könnner & Söhnnen®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis zasad bezpieczeŃstwa, uŹytkowania i naprawy urzadzenia. Więcej szczególowych informacji moŹna znaleŹć na stronie oficjalnego producenta w zakładce „Wsparcie”: konner-sohnen.com/manuals

MoŹesz takŹe przejść do zakładki WSPARCIE i pobrać pełną wersj instrukcji, skanując kod QR lub na oficjalnej stronie importera marki Könnner & Söhnnen: www.konner-sohnen.com



Dbamy o Źrodowisko, dlatego uwaŹamy, Źe wskazane jest oszczędzanie zuŹywanego papieru, co powoduje, Źe w wersji drukowanej prezentujemy wyłącznie zwięzły opis najwaŹniejszych częsci.



Przed uŹyciem naleŹy przeczytać pełną wersj instrukcji!



Producent łuparek moŹe wprowadzić pewne zmiany, które mogą być nie uwzględnione w niniejszej instrukcji, a mianowicie: Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do projektu i konstrukcji wyrobu. Obrazy i rysunki w instrukcji obsługi są schematyczne i mogą się róŹnić od rzeczywistych wzłw i napisów na produktach.

W koŹcowej częsci niniejszej instrukcji obsługi znajd PaŹstwo dane kontaktowe, z których moŹna skorzystać w przypadku wystąpienia problemów. Wszystkie informacje w niej zawarte są najbardziej aktualne na moment druku.



UWAGA – OSTROŹNIE!



Niedostosowanie się do zaleceŹ oznaczonych tym znakiem spowoduje powaŹne obraŹenia ciała lub Źmierć operatora lub osbó postronnych.



WAŹNE!



Tak oznaczono korzystne informacje w czasie uŹytkowania agregatu.

Rozszyfrowanie znaków bezpieczeŃstwa i innych napisów znajdziesz w pełnej wersji elektronicznej instrukcji.

ŹRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1



WAŹNE!



Przed rozpoczęciem pracy uwaŹnie przeczytać niniejszą instrukcj i informacje na naklejkach umieszczonych na urzadzeniu. Zapoznaj się z zasadami działania, ograniczeniami i moŹliwymi zagroŹeniami w trakcie pracy.

Podczas pracy z łupark zawsze naleŹy przestrzegać następujących zasad bezpieczeŃstwa:

- W Źadnym wypadku przy pracy z łupark nie wolno pracować pod wplywem alkoholu lub narkotyków, a takŹe pod wplywem leków, które mogą wplywać na szybkość reakcji.
- Podczas pracy z łupark zawsze naleŹy noŹić okulary ochronne z bocznymi osłonami, aby chronić oczy przed moŹliwym kontaktem z latającymi odłamkami drewna.
- Nie warto zakładać luŹnej odzieŹy ani Źadnych akcesoriów, które mogą dostać się do ruchomych częsci urzadzenia.
- Zalecamy noszenie rekawiczek podczas pracy z łupark. UŹywaj tylko rekawiczek odpowiedniego rozmiaru i bez luŹnych mankietów ani sznurówek.
- Podczas pracy z łupark noŹić buty z antypoŹlizgow podeszw. Zabrania się pracować z łupark boso lub w sandałach z otwartym palcem.
- Ubieraj dłuŹe spodnie podczas pracy z łupark.



• Osobom postronnym nie wolno zbliżać się do obszaru pracy łuparki na odległość mniej niż 15 metrów. W przypadku wejścia osób postronnych lub zwierząt na teren pracy łuparki należy natychmiast wyłączyć silnik.



• Pracować z łuparką może tylko jedna osoba. Podczas gdy łuparka jest uruchomiona lub włączona, osoby postronne muszą znajdować się na bezpiecznej odległości od terenu pracy. Nie pozwalaj dzieciom zbliżać się do łuparki. Przechowuj łuparkę w pomieszczeniu i wyłączaj zasilanie po jej użyciu.

• Nie wolno stawiać stopy na łuparce. Zawsze stój pewnie na nogach i utrzymuj równowagę. Upewnij się, że łuparka jest zamontowana na stabilnej, antypoślizgowej powierzchni. Nie przechowuj niczego nad łuparką lub obok niej, co wymagałoby od Ciebie stanięcia na urządzeniu, aby dostać się do tej rzeczy.

• Operator lub użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za możliwe wypadki z osobami postronnymi lub szkody materialne.

BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z URZĄDZENIAMI ELEKTRYCZNYMI

1.2



WAŻNE!



Zawsze warto pamiętać o niebezpieczeństwie związanym z obsługą sprzętu elektrycznego.

Zawsze warto pamiętać o niebezpieczeństwie związanym z obsługą sprzętu elektrycznego i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Podczas rozpakowywania łuparki nie zapomnij usunąć drewnianego podkładu i taśmy mocującej spod silnika.

• Nigdy nie otwieraj panelu styków ani pokrywy silnika. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawić sprzętu elektrycznego. W razie wątpliwości skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub lokalnym dealerem w celu uzyskania wsparcia lub pomocy.

• Nigdy nie używaj przedłużacza, który nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz.

• Nigdy nie używaj łuparki do drewna, jeśli istnieje ryzyko porażenia prądem.

• Nigdy nie używaj łuparki do drewna w warunkach podwyższonej wilgotności i zawsze przechowuj ją pod daszkiem.

• Nigdy nie używaj łuparki do drewna z uszkodzonym przewodem zasilającym lub przedłużaczem.

• Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby przesunąć łuparkę.

• Upewnij się, że obwód elektryczny jest dobrze chroniony i odpowiada znamionowej mocy, napięciu i częstotliwości silnika. Upewnij się, że w urządzeniu jest uziemienie i przełącznik różnicowy.

• Podczas odłączania przewodu zasilającego zawsze chwytaj za wtyczkę; nigdy nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka. Wkładając wtyczkę do gniazdka lub wyjmując ją z gniazdka, upewnij się, że palce nie dotykają metalowych zacisków.

• Nigdy nie włączaj łuparki, jeśli przewód zasilający nie jest podłączony do uziemionego gniazdka elektrycznego.

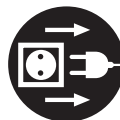
• Zawsze pilnuj urządzeń zabezpieczających. Regularnie sprawdzaj, czy są sprawne.

• W przypadku korzystania z przedłużacza należy upewnić się, że miejsce podłączenia przewodu zasilającego do przedłużacza jest chronione przed wodą.

• Nigdy nie używaj przedłużacza dłuższego niż 10 metra, a przekrój musi być co najmniej 1.5 mm² lub 20 metra, a przekrój co najmniej 2.5 mm², aby zapobiec spadku napięcia, który uniemożliwi pracę silnika z pełną prędkością i może ulec uszkodzeniu. Stosowanie przedłużacza o mniejszym przekroju może spowodować stopienie lub nawet zapalenie się izolacji.

• Zawsze trzymaj kabel zasilający i / lub przedłużacz z dala od źródła ciepła, oleju i ostrych przedmiotów.

• Gdy urządzenie nie jest używane, przed wyregulowaniem, wymianą części, czyszczeniem lub serwisowaniem koniecznie odłącz urządzenie od zasilania.



• Przed wykorzystaniem dokładnie sprawdzić łuparkę. Obudowa ochronna i osłony muszą być na miejscu i w sprawnym stanie. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że w miejscu pracy nie są porozrzucone klucze i inne narzędzia. Natychmiast wymień uszkodzone lub zepsute części, zainstaluj brakujące części.



WAŻNE!



Bezpieczeństwo pracy łuparki jest niezbędnym warunkiem dla zapobiegania ryzyka poważnych obrażeń, a nawet śmierci. Eksploatacja z naruszeniem przepisów bezpieczeństwa pracy może spowodować szereg zagrożeń.

Podczas pracy z łuparką należy zawsze przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Łuparka jest przeznaczona do rozłupywania kłód. Zabrania się użycia jej do jakichkolwiek innych celów.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, gdy znajduje się na śliskiej, mokrej, brudnej lub oblodzonej powierzchni. Uważaj, aby się nie poślizgnąć i nie spaść.
- W żadnym wypadku nie próbuj usuwać, zginać, ciąć, regulować, spawać ani w inny sposób zmieniać standardowych części łuparki. Dotyczy to również wszystkich osłon, obudowy i krutek ochronnych. Próby modyfikacji konstrukcji urządzenia mogą skutkować obrażeniami lub zniszczeniem urządzenia, a także utratą gwarancji.
- Łuparkę należy ustawić na stabilnej, poziomej i równej powierzchni roboczej, gdzie jest dużo miejsca. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zastawione miejsca pracy mogą spowodować obrażenia. **NIE WOLNO** używać łuparki w mokrych lub wilgotnych pomieszczeniach ani na zewnątrz podczas deszczu. **NIE WOLNO** używać łuparki w miejscach, gdzie opary farb, rozpuszczalników lub łatwopalnych cieczy stanowią potencjalne zagrożenie.
- Ręce należy trzymać z dala od pęknięć i bruzd w kłodzie - mogą się nagle zamknąć i spowodować obrażenia. **NIE wolno** ręcznie usuwać kłody, która się zacięła.
- Tylko jedna osoba może pracować z łuparką. Operator musi samodzielnie umieszczać kłody na belce.
- Jeśli łuparka zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, wyłącz silnik, odłącz przewód zasilający, odczekaj 5 minut, aż urządzenie ostygnie, a następnie sprawdź, czy nie jest uszkodzone. Wibracje są zwykle oznaką awarii. Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części, wyczyść, napraw i, jeśli to konieczne, wymień uszkodzone części.
- Zawsze pilnuj za całością urządzeń zabezpieczających. Regularnie sprawdzaj, czy są sprawne.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub przeglądu technicznego należy wyłączyć silnik, odłączyć przewód zasilający, odczekać 5 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Do pracy z łuparką mogą być dopuszczone wyłącznie osoby, które przeczytały niniejszą instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że w kłodach przeznaczonych do rozłupania nie ma gwoździ ani innych ciał obcych. Końce kłód należy przyciąć pod kątem prostym. Gałęzie należy przyciąć równo z pniem.
- Nie dopuszczaj do przecięcia urządzenia, ani nie próbuj rozłupywać kłód, rozmiary których przekraczają zalecane w niniejszej instrukcji, to niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie wolno zostawiać łuparki bez opieki operatora.
- Zawsze pilnuj kierunku ruchu popychacza kłód. Nie próbuj wkładać kłody, dopóki popychacz nie zatrzyma się całkowicie. Trzymaj ręce z dala od wszystkich ruchomych części urządzenia.
- Dbaj o dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek oraz utrzymuj sprzęt w sprawnym stanie technicznym.



- Odpowiednio zutylizuj zużyty olej. Skontaktuj się z właściwymi urzędami, aby uzyskać informacje na temat autoryzowanych punktów utylizacji. NIE dopuszczaj, aby olej dostał się do kanalizacji / wód podpowierzchniowych.

Łuparka jest przeznaczona do użytku domowego. Optymalne warunki pracy - temperatura otoczenia od +5° C do +40° C i wysokość do 1000 m nad poziomem morza.

Wilgotność otoczenia powinna być mniejsza niż 50% przy temperaturze 40° C. Łuparkę można przechowywać lub transportować przy temperaturze otoczenia od -25° C do +55° C.

DANE TECHNICZNE

3

Model	KS 8THE V 55/40	KS 12THE V 65/40
Napięcie	230 V	230 V
Częstotliwość	50 Hz	50 Hz
Moc silnika	2300 W	2300 W
Układ rozłupujący	8 ton	12 ton
Typ silnika	elektryczny	elektryczny
Model silnika	KS ECO 2300	KS ECO 2300
Maks. długość polan	550 mm	650 mm
Maks. średnica polan	400 mm	400 mm
Prędkości rozłupywania	~ 15 sek.	~ 25 sek.
Pozycja robocza	pionowa	pionowa
Długość kabla	1.6 m	1.6 m
Objętość oleju hydraulicznego	4 l	7 l
Koła	8"	8"
Wymiary (DxSxW)	820x990x1500 mm	770x610x1550 mm
Waga netto	114 kg	110 kg
Stopień ochrony	IP54M	IP54M



WAŻNE!



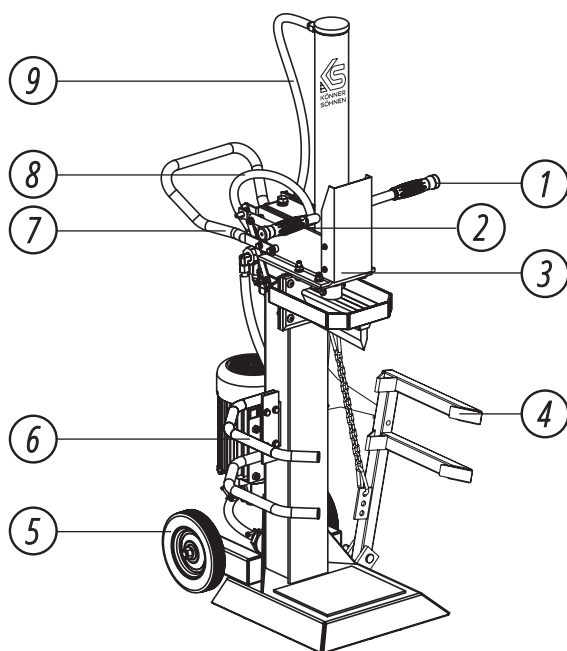
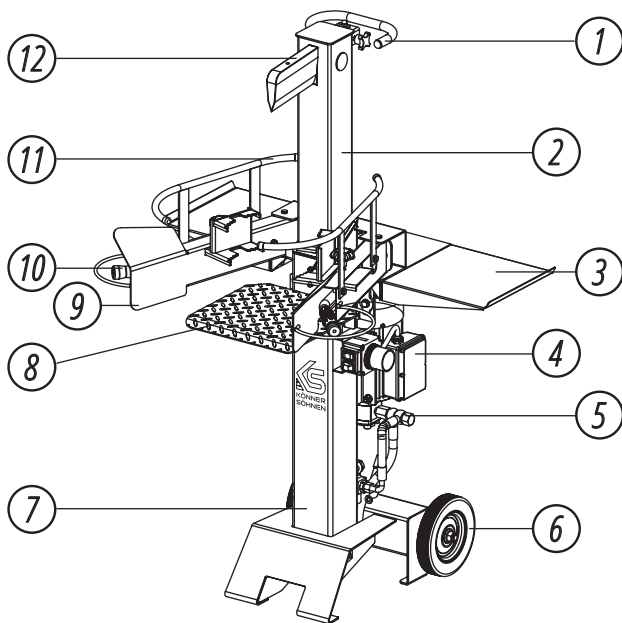
Średnica kłody nie jest jedynym czynnikiem, który decyduje o tym, jak łatwo można ją rozłupać. Mała kłoda może być trudna do rozłupania, jeśli ma sęki lub zbyt mocne włókno.

Podłącz przewód zasilający do standardowego źródła zasilania 230 V ± 10% (50 Hz ± 1 Hz) wyposażonego w bezpiecznik niskiego napięcia, przeciążenia, a także w urządzenie awaryjnego wyłączenia o maksymalnym prądzie różnicowym 0,03 A.

Sprawdź dostępność komponentów według poniższej listy i rys. poniżej:

MODEL KS 8THE V 55/40

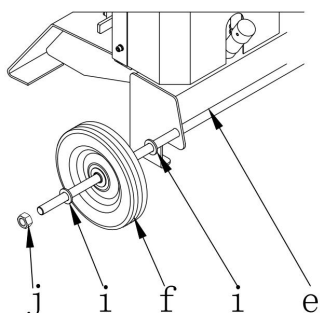
1. Uchwyt do przenoszenia
2. Wspornik
3. Prowadnica do kłody
4. Silnik elektryczny
5. Pompa zębata
6. Koła
7. Stojak
8. Powierzchnia robocza
9. Osłona dźwigni sterującej
10. Dźwignia sterująca
11. Listwa ochronna
12. Klin



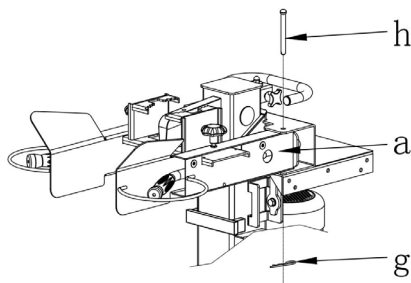
MODEL KS 12THE V 65/40

1. Dźwignia sterująca (prawa)
2. Dźwignia sterująca (lewa)
3. Tabliczka znamionowa
4. Uchwyt do podnoszenia kłody
5. Koła
6. Rura ochronna
7. Uchwyt wspornika
8. Wąż ciśnieniowy A
9. Wąż ciśnieniowy B

**KROK 1:
ZAMONTOWAĆ KOŁA PO OBU STRONACH**

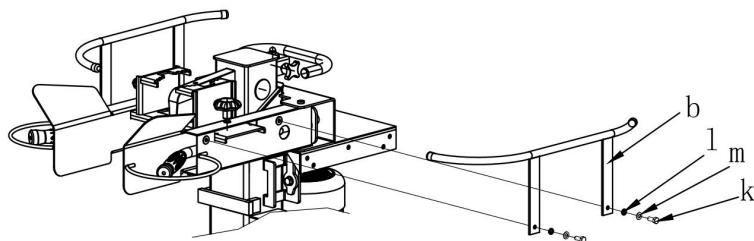


**KROK 2: ZAMONTOWAĆ ZESPÓŁ
DŹWIGNI STERUJĄCEJ PO OBU STRONACH**

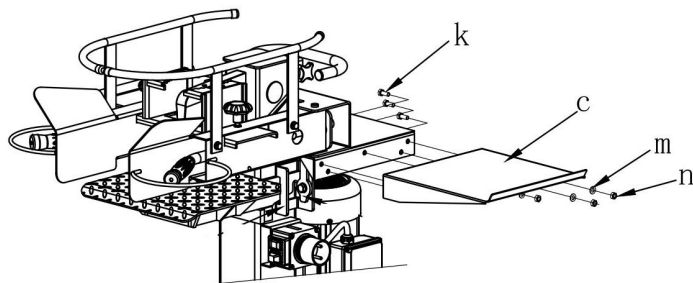


Wymij sworzni pokręta sterującego (h), aby otworzyć zamek (a). Następnie zamontuj zespół dźwigni sterującej i upewnij się, że znajduje się w pozycji końcowej (g). Teraz zablokuj zespół dźwigni sterującej za pomocą zamka (a) i sworzni pokręta sterującego (h). Powtórz tę samą procedurę dla drugiej dźwigni sterującej.

KROK 3: PRZYMOCUJ PASEK OCHRONNY DO ZESPOŁU DŹWIGNI STERUJĄCEJ



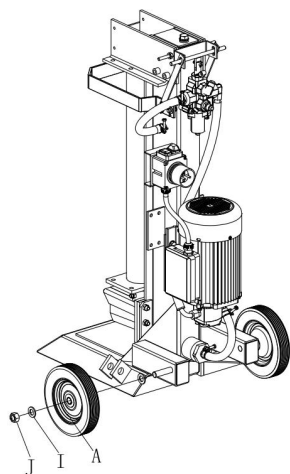
KROK 4: ZAINSTALUJ PROWADNICĘ NA KŁODY NA ŁUPARCE DO DREWNA PO OBU STRONACH



**MONTAŻ ŁUPARKI KS 12THE V 65/40
I PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

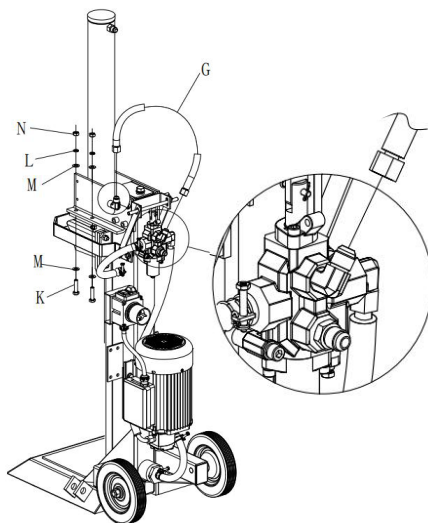
Do bezpiecznego rozpakowania łuparki do drewna potrzebne są co najmniej dwie osoby. Aby zainstalować łuparkę do drewna na podłodze, wykonaj poniższe czynności. Upewnij się, że jednostka (B) bezpiecznie podpira opakowanie z łuparką do drewna (A) mniej więcej w środku. Przeciwna strona jednostki (B) powinna spoczywać na nieruchomym obiekcie, takim jak ściana. Umieść ogranicznik (C) pod drugim końcem opakowania, aby nie wysunął się z jednostki. Następnie możesz wyjąć łuparkę do drewna z opakowania.

KROK 1



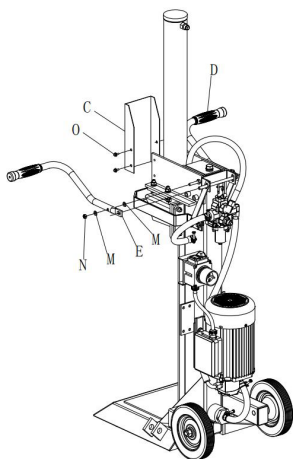
Zamontować koła (A) po obu stronach stojaku i zabezpieczyć podkładką 16 (I) i nakrętką M16 (J).

KROK 2



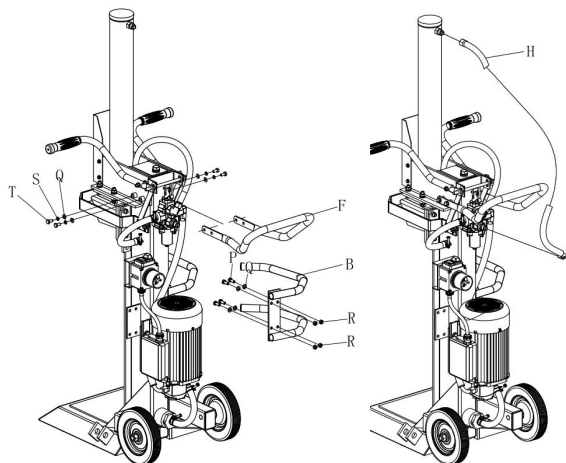
1. Podłącz wąż ciśnieniowy A (G).
2. Zamontuj cylinder i zabezpiecz śrubą M10x35 (K), podkładką sprężynową \varnothing 10 (M), podkładką \varnothing 10 (L) i nakrętką M10 (N).

KROK 3



1. Przymocuj tabliczkę znamionową (C) za pomocą śruby M6x12 (O).
2. Zamontuj dźwignie sterujące (E i D) po obu stronach i zabezpiecz podkładką \varnothing 10 (M) i przeciwnakrętką M10 (N).

KROK 4



1. Zamontuj uchwyt podtrzymujący (F) i zabezpiecz podkładką sprężynową 8 (S), podkładką 8 (Q) i śrubą M8 \times 16 (T).
2. Zabezpiecz rurę ochronną podkładką 8 (Q) i śrubą M8 \times 20 (P).
3. Podłącz wszystkie węże do łuparki w następujący sposób, razem z ciśnieniowym węzłem olejowym B(H).

PRZENIESIENIE ŁUPARKI DO DREWNA NA MIEJSCE PRACY

Łuparka do drewna jest wyposażona w dwa małe koła ułatwiające transport. Aby przenieść łuparkę z jednego miejsca na drugie, chwycić uchwyt do przenoszenia ręką i delikatnie przechylić do tyłu. Upewnij się, że korek zbiornika oleju jest szczelnie zamknięty.



UWAGA!



Jeśli używasz dźwigu do przenoszenia łuparki, użyj odpowiedniej liny do podnoszenia. Starannie podnieś maszynę. Nigdy nie zawieszaj haka dźwigowego w uchwycie transportowym.

Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie osłony i urządzenia ochronne są na swoim miejscu i są odpowiednio zamocowane. Upewnij się, że wszystkie śruby, sworznie, złącza hydrauliczne i zaciski są dobrze i mocno dokręcone. Przed rozpoczęciem upewnij się, że masz wystarczającą ilość oleju hydraulicznego.

POCZĄTEK PRACY



WAŻNE!



Łuparka do drewna jest dostarczana bez oleju! Należy wlać zalecany hydrauliczny olej przed użyciem!

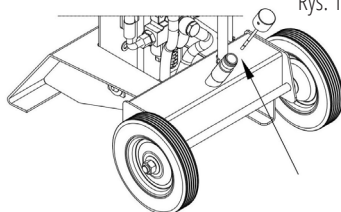
Odkręć korek zbiornika oleju, uzupełnij olej hydrauliczny do wymaganego poziomu i szczelnie zamknij przed rozpoczęciem pracy.

1. Przed rozpoczęciem pracy z łuparką należy przygotować miejsce pracy. Połóż kłody w łatwo dostępnym miejscu obok łuparki.

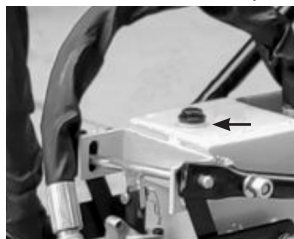
2. Łuparka przeznaczona do rozłupywania kłód o długości do 550 mm (dla modelu KS 8THE V 55/40) i 650 mm (dla modelu KS 12THE V 65/40). Najskuteczniej rozłupuje dobrane wysuszone kłody.

3. Bezpiecznie zainstaluj łuparkę na równej powierzchni. W razie potrzeby umieść podpory pod kołami, aby łuparka nie kołysała się ani nie poruszała się podczas pracy. Używając przedłużacza, należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzenia przewodu i uniknąć obrażeń.

4. W modelu KS 8THE V 55/40 z przodu łuparki do drewna znajduje się zawór odpowietrzający (patrz rys. 1), w modelu KS 12THE V 65/40 patrz rys. 2. Przed każdym uruchomieniem łuparki należy go odkręcić o 3-4 obroty, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza w zbiorniku oleju.



Rys. 1



Rys. 2



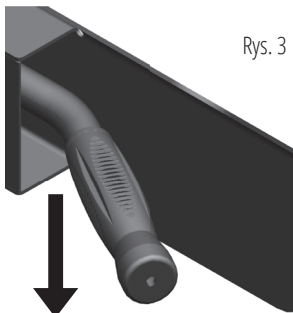
WAŻNE!



W modelu KS 8THE V 55/40 naciśnij jeden uchwyt przed naciśnięciem przycisku start i uruchomieniem silnika (Rys. 3).

URUCHOMIENIE SILNIKA

1. Umieścić łuparkę na płaskiej, suchej powierzchni i umieścić podpory pod kołami tak, aby łuparka nie ruszała się ani nie kołysała podczas pracy.



Rys. 3

2. Upewnij się, że łuparka jest podłączona do uzziemionego zabezpieczonego gniazdka.

3. Naciśnij zielony przycisk (Rys 4).

WYŁĄCZENIE SILNIKA

Przyciśnij przycisk awaryjnego zatrzymania silnika (czerwony), aby wyłączyć silnik. (Rys 4).



WSKAZÓWKA



Zawsze pamiętaj o odłączeniu przewodu zasilającego, kiedy łuparka nie jest używana.



Rys. 4



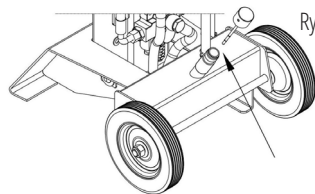
UWAGA – OSTROŻNIE!



Nigdy nie podejmuj wysiłku fizycznego, aby rozłupać kłodę, utrzymując ciśnienie hydrauliczne przez ponad 5 sekund. Spróbuj po prostu przestawić kłodę.

Zawsze używaj urządzenia blokującego, aby zabezpieczyć stół w żądanej pozycji.

Przed transportem łuparki do drewna zamknij zawór (Rys 5), aby uniknąć wycieku oleju. Jeśli zaczniesz pracę, pozostawiając zawór powietrza zamknięty, może to doprowadzić do nadmiernego ciśnienia w układzie i uszkodzenia łuparki.



Rys. 5

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Nałóż smar na wszystkie ruchome powierzchnie, aby przedłużyć ich żywotność.
2. Zawsze umieszczaj przewód zasilający tak, aby nie został uszkodzony podczas pracy.
3. Otwórz zawór powietrza. Przekręć korek odpowietrznika oleju o kilka obrotów przed rozpoczęciem pracy. Po zakończeniu pracy całkowicie zamknij korek zbiornika oleju.
4. Sprawdź kierunek pracy silnika. Gdy tylko uruchomisz silnik, klin automatycznie zajmie najwyższą pozycję. Jeśli klin jest już w najwyższym położeniu, przesunij obie dźwignie sterujące w dół, aby uruchomić mechanizm łupania. Klin powinien zacząć przesuwać się w dół. Jeśli klin nie zaczął przesuwać się w górę po uruchomieniu silnika, natychmiast wyłącz silnik.



WAŻNE!



Łuparka do drewna posiada wszystkie niezbędne ustawienia. Jednak ze względu na zbyt niskie napięcie sieciowe silnik może zmienić biegunowość, co jest bardzo niebezpieczne dla silnika. Jeśli tak się stanie, natychmiast zatrzymaj silnik i uruchom go ponownie.



UWAGA – OSTROŻNIE!



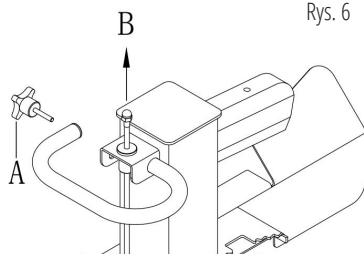
Nie wolno eksploatować łuparki do drewna z niewłaściwym kierunkiem silnika. Spowoduje to nieuchronne uszkodzenie pompy i unieważnienie gwarancji.

5. Jeśli chcesz używać łuparki w niskich temperaturach, to przed rozpoczęciem pracy pozostaw silnik na 15 minut na biegu jałowym, aby rozgrzać olej.
6. Bezppośrednio przed rozpoczęciem pracy sprawdź działanie łuparki do drewna, wykonując następujące kroki.
 - a). Przesunij obie dźwignie w dół. Powinno to opuścić klin do oporu nad powierzchnią roboczą na wysokości około 5 cm.
 - b). Jeśli zwolnisz przynajmniej jedną z dźwigni, klin zatrzyma się w swojej aktualnej pozycji.
 - c). Jeśli zwolnisz obie dźwignie, klin automatycznie powróci do górnej pozycji.

7. Wykonaj poniższe czynności, aby wyregulować ruch klina

- Ustaw klin w żądanej pozycji. Krawędź klina powinna znajdować się nad kłodą w odległości 3-5 cm.
- Zwolnij jedną z dźwigni sterujących, aby zatrzymać klin.
- Dla modelu KS 8THE V 55/40 odkręć śrubę (A) za pomocą odpowiedniego narzędzia (Rys. 6). Ustaw drążek przesuwany tak, aby działał jako ogranicznik w żądanej pozycji. Następnie dokręć śrubę (A).
- Zwolnij obie dźwignie sterujące lub uruchom ponownie silnik.
- Upewnij się, że prawidłowo ustawieś nową pozycję klina.

8. Teraz umieść kłodę na powierzchni roboczej pod klinem. Upewnij się, że końce pokładu są równe i że nie spadają na pulpit. Nie próbuj rozłupywać kłody, gdy jej końce są ustawione pod kątem.



Rys. 6



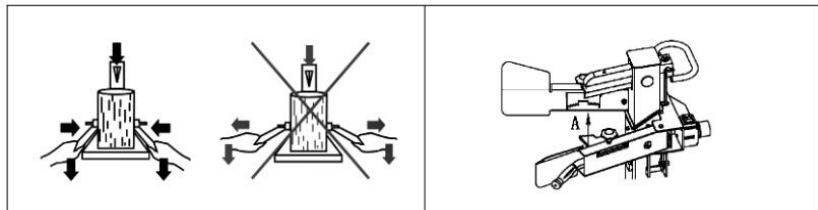
WAŻNE!



Zawsze rozdzielaj kłodę wzdłuż włókien. Nigdy nie dziel kłody w poprzek włókien, ponieważ może to spowodować uszkodzenie elementów mechanicznych lub hydraulicznych.

9. Wyreguluj dwie dźwignie w zależności od średnicy pokładu.

10. Przytrzymaj kłodę obiema dźwigniami, aby zapewnić stabilną pozycję. Następnie opuść obie dźwignie sterujące w dół, aby podzielić kłodę. Zwolnij dźwignię, a klin zatrzyma się w bieżącej pozycji. Zwolnij obie dźwignie sterujące, a klin automatycznie ustawi się w górnym położeniu.



11. Natychmiast usuń posiekane drewno opałowe z powierzchni roboczej i ułóż je w stos. W ten sposób można zminimalizować ryzyko obrażeń w pracy.

12. Po zakończeniu pracy pozwól klinowi i uchwytowi powrócić do najwyższej (pierwotnej) pozycji. Wyłącz silnik i odłącz łuparkę do drewna od źródła zasilania. Niech łuparka do drewna ostygnie. Następnie należy wyczyścić i, jeśli to konieczne, nasmarować łuparkę do drewna. Łuparka do drewna może być przechowywana tylko w pozycji pionowej w suchym i czystym miejscu. Pamiętaj, aby szczelnie zamknąć korek oleju, aby zapobiec wyciekowi oleju podczas przechowywania.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Rozłupane drewno opałowe i zębki drzewne stanowią źródło zagrożenia. Zawsze utrzymuj miejsce pracy w czystości, aby uniknąć poślizgnięcia.

- Pamiętaj, aby odłączyć łuparkę od zasilania przed wyjęciem ściśniętej kłody z łuparki.
- Zawsze wykonuj taką pracę samodzielnie i nie angażuj pomocnika.
- Podczas usuwania ściśniętej kłody nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów obcych do łuparki. Nie dotykaj ściśniętej kłody stopami ani żadnym innym przedmiotem, ponieważ popychacz przesunie się z miejsca po zwolnieniu kłody, co może spowodować obrażenia lub uszkodzenie łuparki.

4. Podczas wykonywania powyższych czynności należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa zawartych w sekcji „zasady bezpiecznego korzystania z urządzenia”. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody materialne, obrażenia ludzi i zwierząt wynikające z niewłaściwego użytkowania łąparki do drewna lub nieprzestrzegania powyższych zasad bezpieczeństwa.

HARMONOGRAM PRAC SERWISOWYCH

8

Łąparka do drewna musi być czyszczona po każdym użyciu. Utrzymuj łąparkę do drewna w czystości, aby zapewnić optymalną i bezpieczną pracę. Nasmaruj łąparkę do drewna zgodnie z instrukcjami. Przed przystąpieniem do pracy z łąparką należy sprawdzić szczelność wszystkich uszczelke, rur i złączy. Dźwignie sterujące muszą być suche, czyste i odtłuszczone.

■ CZYSZCZENIE ŁĄPARKI DO DREWNA

1. Odłącz przewód zasilający.
2. Wytrzyj plastikowe części wilgotną szmatką. Nie używaj środków czyszczących, rozpuszczalników ani ostrych przedmiotów.
3. Regularnie czyść otwory wentylacyjne silnika i ruchome części łąparki do drewna z pyłu za pomocą miękkiej szczotki.
4. Regularnie smaruj wszystkie części ruchome.

■ OSTRZENIE KLINA

Przed każdym użyciem łąparki zalecamy oczyszczenie prowadnicy i suwaka od śmieci oraz pokrycie wszystkich gołych metalowych obszarów specjalnym środkiem antykorozyjnym (cienka warstwa).

WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO

9

Zalecana wymiana oleju hydraulicznego w łąparce po każdych 150 godzinach pracy.

Układ hydrauliczny jest układem zamkniętym i składa się ze zbiornika oleju, pompy olejowej i zaworów sterujących. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, może to spowodować uszkodzenie pompy. Poziom oleju nie powinien być niższy niż 1-2 cm nad dnem zbiornika oleju. Pełną wymianę oleju należy przeprowadzać raz w roku.

Sprawdź zawartość zbiornika oleju pod kątem ciał obcych i nie dopuść do ich przedostania się. Po każdej wymianie oleju zużyty olej należy prawidłowo zutylizować. Przed ponownym użyciem łąparki po wymianie oleju pozostaw ją przez kilka minut na biegu jałowym.

Użyj oleju hydraulicznego ISO VG 22.

Do układu hydraulicznego łąparki zaleca się wykorzystanie oleju następujących marek:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF22
- BP Energol HLP-HM22

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Brak zasilania	Sprawdź zasilanie i bezpieczniki
	Uszkodzony przewód zasilający	Odłącz przewód zasilający, sprawdź i wymień w razie potrzeby
	Nieprawidłowe parametry zasilania sieciowego, 400 V, brak fazy	Zwróć się do wykwalifikowanego elektryka
	Wyłącznik jest uszkodzony	Zwróć się do wykwalifikowanego elektryka
Niewłaściwy kierunek obrotów silnika	Nieprawidłowa polaryzacja	Uruchom ponownie silnik
		Uruchom ponownie silnik
Silnik pracuje, ale klin się nie porusza	Zawór nie jest otwarty, złe połączenie	Sprawdź połączenie części układu hydraulicznego
	Zbyt niski poziom oleju	Uzupełnij olej hydrauliczny do wymaganego poziomu
Łuparka do drewna działa, ale występuje niezwykły hałas i wibracje	Zbyt niski poziom oleju	Uzupełnij olej hydrauliczny do wymaganego poziomu

WARUNKI GWARANCJI

11

- Gwarancji udziela Dimax International Poland Sp. z o.o. ul. Warszawska, 306 B, 05-082, Stare Babice – zwana dalej Gwarantem.
- Agregaty prądotwórcze, glebogryzarki, motopompy, skrzynki ATS, urządzenia do połączenia równoległego, maszyny wielofunkcyjne z osprzętem i inne urządzenia przeznaczone są do użytku profesjonalnego. Przez użytek profesjonalny rozumiemy częste lub okazjonalne zapotrzebowanie na energię elektryczną. Producent gwarantuje żywotność silnika agregatów prądotwórczych na poziomie 1000 godzin pracy przy przestrzeganiu informacji zawartej w instrukcji obsługi oraz prawidłowej konserwacji.
- Na zasadach oraz w zakresie przewidzianych w niniejszych Warunkach Gwarancji, Gwarant udziela gwarancji prawidłowego działania sprzętu, używanego przez Konsumenta albo Przedsiębiorcę, zgodnie z jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania określonymi w instrukcji obsługi po dacie nabycia oraz zobowiązując się do usunięcia wad fizycznych, wynikających z przyczyn tkwiących w sprzęcie, które zostaną ujawnione i zostaną zgłoszone przed upływem terminu gwarancji.
- W rozumieniu niniejszych Warunków Gwarancji, Konsument jest osobą fizyczną, która nabyła urządzenie w celu niezwiązanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową. Przedsiębiorcą uważa się za osobę fizyczną, prawną lub za organizacyjną jednostkę, która prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową. W przypadku sprzedaży urządzenia na fakturę VAT i/lub wpisania w Kartę Gwarancyjną danych przedsiębiorstwa, uważa się, że Uprawniony z Gwarancji wykorzystuje urządzenie w ramach prowadzonej działalności gospodarczej lub zawodowej.
- Gwarant udziela gwarancji jedynie na sprzęt kupiony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Gwarant ponosi odpowiedzialność jedynie za wady fizyczne (materiałowe bądź produkcyjne) tkwiące w urządzeniu.
- Termin gwarancji na sprzęt, z wyłączeniem gwarancji na akumulator, przy zakupie na paragon wynosi dwadzieścia cztery miesiące lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym, a przy zakupie na fakturę VAT albo w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową wynosi dwanaście miesięcy lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru, co jest potwierdzone wpisem i pieczętką sprzedawcy w Karcie Gwarancyjnej. Niezależnie od powyższego termin gwarancji akumulatora objęty jest

gwarancją na okres trzech miesięcy od daty sprzedaży.

- Podstawą skorzystania z uprawnień z gwarancji jest: przedłożenie ważnej Karty Gwarancyjnej, zawierającej dane Kupującego (dane identyfikacyjne przedsiębiorstwa lub dane osobowe Konsumenta), nazwę i model/typ urządzenia oraz jego numer seryjny (numer silnika), datę sprzedaży i pieczęć Sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (paragonem albo fakturą VAT) oraz z czytelnym podpisem Kupującego, potwierdzającym zapoznanie się i wyrażenie zgody na warunki Gwarancji. Karta Gwarancyjna bez powyższych danych, jak również w przypadku nieczytelnych zapisów lub poprawek nie zatwierdzonych pieczęcią sprzedającego jest nieważna i nie jest dokumentem upoważniającym do wykonania Napraw Gwarancyjnych przez Gwaranta.
- Duplikat Karty Gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu – paragonu albo Faktury VAT.
- Wystąpienie wady fizycznej sprzętu należy zgłosić niezwłocznie, ale nie później niż 3 dni po wykryciu usterki pod rygorem utraty gwarancji, poprzez przesłanie wypełnionego formularza reklamacyjnego, zamieszczonego na stronie internetowej Gwaranta: www.konner-sohnen.com na adres service.pl@dimaxgroup.de lub pocztą tradycyjną na adres siedziby firmy w Stare Babice 05-082, ul. Warszawska, 306 B. Zgłoszenie wystąpienia wady fizycznej sprzętu można dokonać również w miejscu zakupu sprzętu.
- Gwarant pokrywa koszty związane z transportem towaru do serwisu oraz po naprawie sprzętu do Konsumenta albo Przedsiębiorcy lub miejsca odbioru wskazanego przez nich w przypadku uznania przez serwis wskazany przez Gwaranta, że uszkodzenie podlega naprawie Gwarancyjnej.
- W przypadku braku podstaw do uwzględnienia dokonanego zgłoszenia na podstawie Gwarancji (w szczególności z uwagi na: niestwierdzenie wady, zaistnienie przypadku nie objętego Gwarancją, upływem terminu Gwarancji, wygaśnięcie Gwarancji) Gwarant poinformuje zgłaszającego o nieuwzględnieniu zgłoszenia oraz uzasadni swoje stanowisko i obciążą Konsumenta lub Przedsiębiorcę kosztami związanymi z transportem oraz weryfikacją sprzętu przez serwis wskazany przez Gwaranta.
- W przypadku wystąpienia wady fizycznej sprzętu objętego Gwarancją oraz jej zgłoszenia przed upływem terminu Gwarancji – Gwarant dokona bezpłatnej naprawy sprzętu lub jego części, po uprzednim dokonaniu jego weryfikacji przez Serwis. Jeżeli wady nie można usunąć lub koszty związane z naprawą są niewspółmierne do wartości sprzętu lub naprawa jest szczególnie utrudniona, wówczas Gwarant dokonana wymiany sprzętu lub zwrotu kwoty zapłaconej za zakup.
- Gwarant przystąpi do naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu wraz z Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon lub faktura). W uzasadnionych szczególnych przypadkach z uwagi na konieczność sprowadzenia odpowiednich części lub niestandardowej naprawy sprzętu termin naprawy może ulec wydłużeniu do czasu wykonania naprawy. Gwarant poinformuje Konsumenta lub Przedsiębiorcę o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu, wskazując nowy termin naprawy.
- Serwis gwarancyjny może być wykonywany tylko w punktach serwisowych, wskazanych przez Gwaranta.
- Sprzęt powinien zostać dostarczony do punktu serwisowego kompletny (z kompletem akcesoriów dostarczonych w momencie zakupu) wraz z załączoną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (paragon lub faktura VAT).
- Warunkiem udzielenia gwarancji jest zapoznanie się użytkownika z instrukcją obsługi i użytkowanie sprzętu zgodnie z tą instrukcją.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Wady lub uszkodzenia sprzętu w przypadkach:
 - gdy użytkownik nie przestrzegał zasad i zaleceń opisanych w instrukcji obsługi;
 - wynikłych z uszkodzeń mechanicznych, termicznych np. wysoka lub niska temperatura, chemicznych oraz powstałych w wyniku sił zewnętrznych
 - wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia oraz powstałych na skutek nienależytego przewożenia, przechowywania, np. korozja lub konserwacji czy też klęsk żywiołowych. Jak też wad powstałych na skutek eksploatacji sprzętu w warunkach stałego zawilgocenia, zalania oraz czynników naturalnych np. brud, kurz;
 - które powstały w wyniku nieprawidłowego podłączenia przez osoby nie posiadające uprawnień elektrycznych;
 - powstałych w wyniku używania w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub na skutek nieuwważnego lub nieodpowiedniego obchodzenia się ze sprzętem;

- powstałych z powodu normalnej eksploatacji związanej z nadmiernym lub długotrwałym użytkowaniem;
- w przypadku jednoczesnej awarii wirnika i stojana.
- powstałych wskutek zanieczyszczenia, które dostało się do silnika poprzez uszkodzony filtr powietrza, a w przypadku prądu przez otwory wentylacyjne,
- powstałych w wyniku stosowania nieoryginalnych części zamiennych, materiałów eksploatacyjnych, smarów, olejów itp.;
- związanych z nie wykonaniem czynności konserwacyjnych przewidzianych w instrukcji obsługi;
- Sprzętu gdy brakuje na nim oznakowania, np. tabliczki znamionowej, numerów seryjnych, naklejek lub zostały one uszkodzone lub zmodyfikowane;
- Sprzętu jeśli jego prawidłowa praca może być przywrócona w wyniku oczyszczenia z kurzu i zanieczyszczeń, odpowiedniej konfiguracji, konserwacji, wymiany oleju;
- Części uszkodzonych na skutek nadmiernej eksploatacji sprzętu;
- W przypadku obecności na kablach elektrycznych lub gniazdkach oznak mechanicznego lub termicznego uszkodzenia;
- Na skutek uszkodzeń sprzętu powstałych poprzez podłączenia uszkodzonych lub przewymiarowanych odbiorników elektrycznych;
- W przypadku obecności wewnątrz sprzętu obcych płynów, przedmiotów, opiłków, piachu, zanieczyszczeń itp.;
- Sprzętu zalanego niezgodnymi z instrukcją obsługi płynami eksploatacyjnymi – paliwem lub olejem lub przy użytkowaniu z nieodpowiednią ilością czy jakością oleju i paliwa. Poziom oleju należy sprawdzać przy każdym uruchomieniu urządzenia;
- W przypadku uszkodzeń spowodowanych wewnętrznym lub zewnętrznym zanieczyszczeniem, takim jak zanieczyszczenia paliwa lub układu smarowania lub systemu chłodzenia;
- W przypadku wykrycia usterek, których przyczyną są niestabilności pracy sieci elektrycznej użytkownika;
- W przypadku wykrycia uszkodzeń, powstałych w wyniku przeciążenia urządzenia. Objawami przeciążenia są stopienia lub zmiana koloru części w wyniku oddziaływania wysokiej temperatury, uszkodzenia na powierzchniach cylindrów lub tłoków, zniszczenie pierścieni tłokowych, przytarcia lub zatarcia panewek;
- W przypadku braku możliwości wykrycia, zdiagnozowania oraz sprawdzenia uszkodzenia;
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń w dwóch lub więcej częściach sprzętu po weryfikacji przez punkt serwisowy wskazany przez Gwaranta;
- W przypadku stosowania paliw niewysokiej jakości lub nieodpowiednich
- Uszkodzenia automatycznego regulatora napięcia produktu z powodu niedbalstwa i nieprzestrzegania zasad użytkowania;
- Szybko zużywających się części i akcesoriów (w szczególności (świece zapłonowe, dysze, koła pasowe, elementy filtrujące i zabezpieczające, akumulatory, osprzęt wymienny, pasy, uszczelki gumowe, sprężyny, osie, rozruszniki ręczne, smar, osprzęt, powierzchnie robocze, węże, łańcuchy, frezy).
- Konserwacji (czyszczenie, smarowanie, mycie), montażu i regulacji;
- Jeśli sprzęt był rozkręcany, samodzielnie naprawiany, wprowadzone zostały zmiany w konstrukcji etc.;
- Jeśli po wykryciu uszkodzenia urządzenie było dalej eksploatowane;
- Gwarant w żadnych okolicznościach nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne koszty związane z montażem i demontażem produktu;
- Dowód zakupu oraz Karta Gwarancyjna w żadnych okolicznościach nie dają prawa do odszkodowania za szkody i utracone korzyści na majątku lub osobie, których doznał lub za które jest odpowiedzialny Uprawniony z Gwarancji, a będące skutkiem awarii lub wad generatora w czasie trwania Gwarancji oraz po jej upływie.
- Uprawnienia gwarancyjne Uprawnionego z Gwarancji nie obejmują w żadnym przypadku domagania się zwrotów poniesionych kosztów wynikłych z skutek wady urządzenia lub Naprawy gwarancyjnej, w szczególności za straty, które poniósł Uprawniony z Gwarancji oraz za utracone korzyści, które mógłby osiągnąć w związku ze szkodą na majątku i osobie.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 117

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE, oraz Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy

Produkty: Elektryczna łuparka do drewna marki "Könner & Söhnen"

Typ/Model: KS 8THE V 55/40, KS 12THE V 65/40

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca
Kompatybilności Elektromagnetycznej
2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa

Wykorzystane standardy: EN 60204-1:2006+A1+AC
EN 609-1:2017
AfPS GS 2014:01
EN 55014:20017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

2000/14/EC_2005/88/WE Annex VI

Dla modeli KS 8THE V 55/40, KS 12THE V 65/40 gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} = 97 dB (A).



Data wystawienia: 2022-03-15

Miejsce wystawienia: Düsseldorf

Dyrektor generalny: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE296177274

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku oraz 2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa z dnia 8 Maja 2000 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.konner-sohnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polska, Warczawska, 306B
05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua